

Recu CLT / CIH / ITH

Le 30 MARS 2015

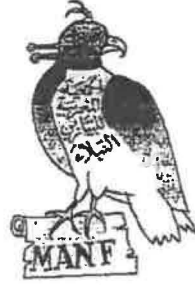
N° 0249

Morocco

الرئيس الشرفي : سمو الأمير مولاي رشيد العلوي

LE PRESIDENT D'HONNEUR : SON ALTESSE ROYALE LE PRINCE MOULAY RACHID EL ALAOU

Association Marocaine
des
Fauconniers Al Noubala



الجمعية المغربية
للبيازين النبلاء

الدار البيضاء، في 11 ماي 2009

السيد : عبد الله صالح
مدير التراث الثقافي
وزارة الثقافة المغربية

الموضوع : تيبازات المغربية كتراث عالمي غير مادي

تحية طيبة

و بعد، فعلاقة بالموضوع المشار إليه أعلاه، تعرب الجمعية المغربية للبيازين النبلاء عن مساعدتها بمبادرتكم الشريفة للمساهمة في إعداد الملف الدولي لتيبازات الذي سيقدّم ضمن القائمة التمثيلية للتراث غير المادي للإنسانية لليونسكو. وتتشرف جمعيتنا بدعمها ومساندتها لهذه المبادرة وتبدي استعدادها للتعاون معكم في التحضير للملف الدولي للبيازات كتراث عالمي لامادي وإمدادكم بكافة المعطيات المتعلقة به.

و سنكون رهن إشارتكم و لن نبخل عليكم بتقديم كل ما لدينا من معلومات واقتراحات.

نتمنى لكم التوفيق.

الشاوني عبد الحق
الكاآب العام
الجمعية المغربية للبيازين النبلاء



15 / Ben Othmane / Maroc

15 يونيو 2009 (الغدير)

الجمعية المغربية للبيازين والنبلاء

Association Marocaine des Fauconniers Al Noubala Moroccan association of Al noubala Falconers



N° 000500

Nom / Family Name :
Prénoms / Forename Name :
Membre / Member :
Carte Membre / Member Card :
Passport :
D. Validité / Validity :
السكرتير
Secretary. C/ Secretary. C

الإسم العائلي :
الإسم الشخصي :
عضو :
بطاقة وطنية :
جواز السفر :
م التعليلية :
الرئيس
President/President



HONORARY PRESIDENT: HIS ROYAL HIGHNESS PRINCE MOULAY RACHID EL
ALAOUI

*Moroccan Association
of
Al Noubala Falconers*

Casablanca, May 11, 2009

Mr. Abdellah Salih
Director of Cultural Heritage
Moroccan Ministry of Culture

Subject: Moroccan Falconry as World Intangible Heritage

Greetings,

With reference to the above-mentioned subject, the Moroccan Association of Al Noubala Falconers would like to express its pleasure in your initiative to contribute to the preparation of the international file on falconry which will be submitted within the UNESCO Representative List of the Intangible Heritage of Humanity. It is a great honor for our association to support and help this initiative. We are ready to cooperate with you in the preparation of the international file on falconry as World Intangible Cultural Heritage as well as to provide you with all the relevant information.

We shall be entirely at your disposal and shall provide you with all the information and suggestions that we might have.

We wish you the best of luck.

Chaouni Abdelhak
Secretary General
Moroccan Association of Al Noubala Falconers

[Seal of the Moroccan Association of Al Noubala Falconers]

P.O. Box: 15/ Ben Slimane/ Morocco



*Association marocaine
Des
fauconniers Al Noubala*

Casablanca, le 11 Mai 2009

**A
Monsieur Abellab Salih
Directeur du patrimoine culturel
Ministère de la Culture
17, Rue Michifen,
Agdal Rabat
Maroc**

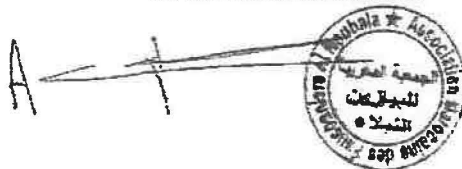
**Objet : Inscription de la fauconnerie sur la Liste représentative du patrimoine
Culturel immatériel de l'Humanité de l'UNESCO**

L'association marocaine des fauconniers Al Noubala a le plaisir de vous féliciter pour l'initiative de contribution à la préparation du dossier de candidature commune de la fauconnerie sur la Liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'Humanité de l'UNESCO.

Notre association a l'honneur de vous soutenir dans ce projet et affirme sa disponibilité à coopérer avec vous pour contribuer à la candidature de la fauconnerie comme patrimoine culturel immatériel mondial et de vous fournir toutes les suggestions et données relatives au sujet.

Nous vous souhaitons plein de succès.

Chaoui Abdel Hak
Secrétaire général de l'association marocaine
des fauconniers Al Noubala.



من محمد الغزواني

جمعية الصيد بالصقور لقواسم

أولاد أفرج - إقليم الجديدة

المانف المحسول :

أرصفة بئر العاتية 65.16.16
48 75 72 678 (بئر العاتية)
تلفون : mo. 0534211111
Fm

إلى السيد مدير التراث الثقافي
وزارة الثقافة

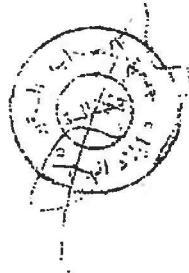
17، شارع ميشليفيين ، أكادال - الرباط

سلام تام بوجود مولانا الإمام

وبعد ، يشرفني أن أنوه بمواقفه وزارة الثقافة المغربية للانضمام إلى قائمة الدول المدعمة
لملف تسجيل الصقارة ضمن لائحة التراث الثقافي غير المادي العالمي ، أنه كذلك بمبادرة
دولة الإمارات العربية المتحدة الهادفة إلى الحفاظ على هذا الموروث الثقافي المشترك بين
عدة دول.

هذا، وأشرف بإبلاغكم أن جمعية الصيد بالصقور لقواسم - أولاد أفرج تزكي وتماند وزارة
الثقافة المغربية لترشيح تاييازت ضمن لائحة التراث غير المادي للإنسانية لليونسكو. ونحن
على يقين أن هذه المبادرة من شأنها أن تعيد أمجاد هذا التراث الأصيل وتحافظ على
استمراريته للأجيال القادمة.

وإذ نخبركم بأننا ساهمنا بقدر المستطاع في إمداد مصالحكم المختصة بالمعطيات
الضرورية لتحضير الملف المغربي، تفضلوا بقبول فائق عبارات التقدير والاحترام.



From Mohammed El Ghazouani
Qawasem Ouled Fraj Falconry Association- El Jadida Province
Mobile: (00212)661089461
(00212)672750048
Email: m.ahmedchahid@yahoo.fr

To the kind attention of the Director of Cultural Heritage
Ministry of Culture
17, Michlifen St., Agdal- Rabat

Greetings.

I would like to praise the consent of the Moroccan Ministry of Culture to join the States supporting the inscription of falconry on the List of the World Intangible Cultural Heritage. I would also like to praise the UAE's initiative aiming at safeguarding this cultural heritage that is shared by many States.

Moreover, I would like to inform you that Qawasem- Ouled Fraj Falconry Association supports the Moroccan Ministry of Culture in the inscription of falconry on the UNESCO List of the Intangible Heritage of Humanity. We are well aware that this initiative will restore the glory of this authentic heritage and will guarantee its continuation throughout the coming generations.

We would like to inform you that we have contributed as much as possible in providing your competent departments with the necessary information for the preparation of the Moroccan file.

With all due respect.

[Signature and Seal of Ouled Fraj Falconry Association]

